

VERBALE
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL SEPS
28 Marzo 2019

Ordine del giorno:

- 1) Esame del bilancio consuntivo economico-patrimoniale al 31.12.2018 (civilistico e secondo lo schema MEF);
- 2) Relazione dell'attività del Segretariato al 31.12.2018;
- 3) Variazioni di chiusura al bilancio previsionale 2018;
- 4) Attività interne relative alla normativa di interesse pubblico: eventuali deliberazioni inerenti e conseguenti;
- 5) Proposta progetto 5x1000: iscrizione del SEPS negli elenchi relativi;
- 6) Progetti editoriali da ratificare;
- 7) Convocazione del Consiglio Generale entro il 31.05.2019;
- 8) Varie ed eventuali.

Sono presenti i Signori:

Consiglio di Amministrazione

Prof. Fabio Roversi-Monaco – Presidente

Prof. Andrea Battistini

Dott. Domenico Tudini

Dott. Giuseppe Zaffuto (rappresentato per delega dal Prof. Roversi-Monaco)

Collegio dei Revisori

Dott. Alberto Travaglini – Presidente

Dott. Andrea Canossi

Dott. Stefano Melloni – Segretario generale

Il Presidente, Professor Fabio Roversi-Monaco, ringrazia tutti i presenti e, constatata la regolarità della convocazione e del numero legale dei partecipanti, dichiara aperta la seduta alle ore 11.

Prima di affrontare i punti all'ordine del giorno, il Presidente desidera soffermarsi sulla recente scomparsa del Professor Tullio Gregory, Vice-Presidente in carica dal 2004, esprimendo il proprio cordoglio e ricordandone con profonda stima, amicizia e gratitudine l'importante e costante impegno verso l'attività del Segretariato a cui ha sempre riservato, nonostante i molteplici impegni, un'attenzione costante e preziosissima. A tale ricordo si associano tutti i Consiglieri, i Revisori e il Segretario generale.

Il Presidente propone dunque che il SEPS organizzi una giornata di studi in memoria del Professor Gregory e chiede ai presenti di valutare quale possa essere la sede più opportuna per tale evento.

Interviene a tal proposito il Dottor Tudini, Presidente del Poligrafico, ed esprimendo parimenti il cordoglio per la perdita di un uomo dalla rara statura umana ed intellettuale, condivide e approva la proposta, impegnandosi a contattare a riguardo i vertici della Treccani, e indicando al contempo nel Poligrafico una delle Istituzioni da interpellarsi e a cui richiedere un contributo per l'organizzazione dell'evento.

Anche gli altri Consiglieri approvano tale iniziativa e danno mandato al Presidente di procedere in tal senso.

Osservando i punti all'ordine del giorno, il Presidente chiede ai presenti la disponibilità ad iniziare la riunione affrontando il **terzo punto**. Con l'accordo di tutti i partecipanti al Consiglio, il Presidente passa la parola al Dottor Travaglini, il quale presenta e descrive il documento relativo alla variazione del Bilancio Previsionale 2018, sulla base della chiusura del Bilancio Consuntivo 2018, redatto secondo lo schema MEF. Tale documento consente l'adeguamento del Conto Economico Previsionale 2018 (approvato dal Consiglio di Amministrazione il 14 Novembre 2017) agli eventi gestionali a consuntivo. Il Dottor Travaglini spiega in dettaglio le variazioni rispetto al Bilancio Previsionale 2018, autorizzate secondo quanto stabilito dal Regolamento Interno di Funzionamento del Segretariato e per le quali il Collegio dei Revisori ha espresso parere positivo. Il Presidente propone quindi tale provvedimento dell'8 Marzo 2019 - prot. 14/19 (Doc. 3) al Consiglio di Amministrazione, che all'unanimità lo ratifica.

Il Presidente, quindi, affronta il **primo punto** all'ordine del giorno per presentare il Bilancio Consuntivo economico-patrimoniale per l'esercizio 2018, come previsto dallo Statuto del Segretariato. Insieme ai Consiglieri e con l'ausilio del Presidente del Collegio dei Revisori, il Dottor Travaglini, vengono analizzate le varie voci del Bilancio Consuntivo al 31.12.2018, redatto secondo gli schemi contabili: Stato Patrimoniale, Rendiconto di Gestione e Nota Integrativa.

Il Presidente illustra ai Consiglieri come sia proseguito con efficacia il processo di riduzione delle spese, attraverso risparmi economici strutturali.

Il Dottor Travaglini ricorda poi come – già dai precedenti esercizi – su richiesta del Ministero, il Bilancio Consuntivo 2018 sia stato riclassificato su apposito schema predisposto dalla Ragioneria Generale dello Stato, per poterlo caricare online sul portale MEF.

Indica quindi come per l'esercizio 2018 sia stato attuato quel raccordo riconciliatorio tra il Bilancio Consuntivo civilistico CEE e lo schema del Bilancio economico patrimoniale richiesto dal MEF, attraverso il provvedimento di adeguamento del Previsionale agli eventi gestionali di chiusura.

L'oculatazza nella gestione delle risorse ha consentito di conseguire un disavanzo di gestione pari a € 29.731,76 a fronte di un'iniziale previsione di disavanzo pari a € 60.547,48. Tale disavanzo è coperto dagli accantonamenti eseguiti negli esercizi precedenti.

Il Consiglio prende atto con favore di quanto esposto e decide di approvare la presentazione del Bilancio Consuntivo 2018 redatto per competenza economica, che dovrà essere approvato dal prossimo Consiglio Generale (Doc. 1).

Affrontando il **secondo punto** all'ordine del giorno, il Presidente evidenzia come anche il 2018 sia stato un anno di attività intensa per il SEPS, per l'elevato quantitativo di nuove richieste da valutare. A ciò si aggiunge un impegno sempre maggiore per quanto attiene agli adempimenti amministrativi relativi alle normative d'interesse pubblico.

Il Presidente espone quindi nel dettaglio i risultati ottenuti nel corso del 2018: il Segretariato ha ricevuto 134 nuove richieste di sostegno alla traduzione, deliberando contributi a favore di 57 progetti per un totale di € 101.000 ed erogando € 122.100 a favore di 59 opere (Doc. 2).

Il Consiglio esprime soddisfazione per quanto esposto, prende positivamente atto della relazione ed approva l'attività posta in essere.

Passando al **quarto punto** all'ordine del giorno, il Presidente, coadiuvato dal Dottor Travaglini, illustra tutte le attività svolte in merito al processo di adeguamento alla normativa d'interesse

pubblico, in armonia con la natura privatistica di associazione non profit del Segretariato (cfr. Doc. 4).

I Consiglieri prendono atto positivamente di tutti gli adempimenti posti in essere dal Segretariato e ringraziano per tale aggiornamento.

Affrontando il **quinto punto** all'ordine del giorno, prende la parola il Segretario generale, segnalando che, su proposta del Presidente, si sta procedendo ad effettuare le verifiche necessarie per poter iscrivere il SEPS nell'elenco degli enti beneficiari del 5x1000.

Il Presidente ricorda come le risorse economiche a disposizione del Segretariato siano invariate da 25 anni e che quindi, nell'auspicare un intervento congruo da parte del Ministero per procedere all'integrazione del contributo annuo, sia opportuno individuare anche tutte le possibili modalità per far sì che il SEPS possa proseguire al meglio la propria missione.

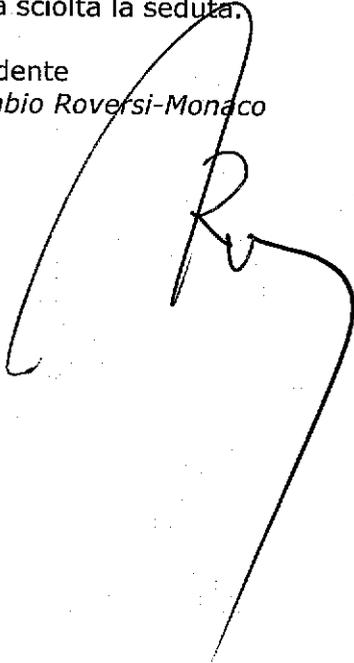
I Consiglieri ringraziano il Presidente e approvano all'unanimità tale iniziativa.

Passando poi al **sesto punto** all'ordine del giorno, il Presidente illustra le opere per le quali è stato deliberato nel 2019 un contributo per la traduzione, sulla base delle valutazioni espresse dai referenti scientifici del SEPS. Il Consiglio, constatato il prestigio e la varietà internazionale delle case editrici richiedenti, nonché la qualità e il rigore scientifico dei testi premiati, ratifica le delibere presentate.

I Consiglieri quindi, affrontando il **settimo punto** all'ordine del giorno, in merito alla convocazione dell'Assemblea del Consiglio Generale, decidono di delegare il Presidente ad individuare a breve una data utile nei termini previsti.

Null'altro essendovi da deliberare e nessuno chiedendo la parola, alle ore 12,45 il Presidente dichiara sciolta la seduta.

Il Presidente
Prof. Fabio Roversi-Monaco



Il Segretario
Dott. Stefano Melloni

